

VOLUME II **INTRODUCTION**

Preface

Préface



Every large city has its own type of genius and gives the Games it hosts its own local colour, its warmth and its style of life. This was an admirable intuition on the part of Pierre de Coubertin : Olympism remains, but the cities change and the Games are reborn every four years, alike yet different.

Olympic territory and that of the city

The Olympic venues form part of the city : they stimulate its development and reveal its urban structure. The Olympic Arc, where the majority of the competitions will be held, reflects the age-old boulevard linking Lille, Roubaix and Tourcoing within the metropolis, emphasising and prolonging this towards the new town of Villeneuve d'Ascq.

The Olympic Park, whose urban evidence appeared when developing the concept of the venues will in future be an entrance to the city with a backdrop of greenery, and a park open to all who live there. The city welcomes the Games and will benefit from them.

Sport : architecture and theatre

The sports venues are not only functional competition sites around which temporary stands provide seating for the crowds : these are permanent features, focal points in the city which are a sign of sport, of festivities and of community life.

For the spectators, they constitute the setting for the joys and efforts of the athletes; they are veritable theatres of sport and architectural creations for the city.

Sport for citizens

The venues welcome both sport and its athletes, not only during the Games but also throughout the daily life of the city. They are not empty

monuments, but facilities for the local inhabitants, available to all and fully in keeping with the means and demands of the city and its region.

A heritage

What will be the legacy of the Games ? Memories of a wonderful festival and a tremendous impulse, but also of an urban imprint of the kind built layer by layer during the history of human cities, and of an architecture which pinpoints a joyous moment, provides pleasant living conditions and offers

facilities where athletes from Lille, France and the world will continue to meet.

2

Chaque grande ville a son génie et donne aux Jeux qu'elle accueille la couleur qui lui est propre, sa chaleur, son talent de vivre...
Telle fut l'intuition géniale de Pierre de Coubertin : l'olympisme demeure, les villes changent et tous les quatre ans, renaissent les Jeux, semblables et différents.

Le territoire olympique et le territoire de la ville

Les sites olympiques s'inscrivent dans la cité ; ils en infléchissent le développement et en révèlent la structure urbaine : l'Arc olympique dans lequel s'organise la majorité des compétitions retrouve le boulevard séculaire qui relie Lille, Roubaix et Tourcoing, le souligne et le prolonge vers Villeneuve d'Ascq, ville nouvelle.

Le Parc olympique, dont l'évidence urbaine est apparue avec la conception des sites sera désormais la porte végétale de la métropole, le parc ouvert à tous ses habitants.

La métropole accueille les Jeux et s'enrichit des Jeux.

Le sport : architecture et théâtre

Les sites sportifs ne sont pas que des aires de compétition fonctionnelles autour desquelles des tribunes éphémères accueillent la foule : ce sont des événements permanents, des signes dans la ville, le signe du Sport, de la Fête, de la Communauté.

Ils mettent en scène, pour le spectateur, la joie et l'effort de l'athlète : ce sont des théâtres pour le sport et des architectures pour la ville.

Le sport citoyen

Les sites accueillent les sportifs et le sport, non seulement pendant les Jeux, mais aussi pendant la vie quotidienne de la Cité. Ils ne sont pas des monuments vides, mais des équipements citoyens, à la disposition de tous, en cohérence avec les moyens et l'usage de la métropole et de la région.

L'héritage

Quel héritage laisseront les Jeux ? Le souvenir d'une belle fête et d'un bel élan, mais aussi une imprégnation urbaine, de celle que l'histoire des villes humaines stratifie, des architectures qui identifient une date heureuse et construisent le plaisir d'habiter, et des équipements où continueront à se rencontrer les athlètes de Lille, de la France et du monde.

TABLE OF CONTENTS		<i>page</i>
Theme 8	Programme of the Games of the XVIII Olympiad	7
Theme 9	General sports organisation	15
Theme 10	Sports	31
	Presentation <small>VOLUME II</small>	32
	Athletics	39
	Rowing	49
	Badminton	57
	Baseball	65
	Basketball	73
	Boxing	83
	Canoeing-kayaking	91
	Cycling	105
	Equestrian	123
	Fencing	141
	Soccer	149
	Gymnastics	161
	Handball	175
	Hockey	183
	Judo	191
	Wrestling	199
	Swimming	207
	Modern pentathlon	227
	Softball	241
	Taekwondo	249
	Table tennis	257
Tennis	265	
Shooting	273	
Archery	281	
Triathlon	289	
Volleyball	297	
Weightlifting	311	
Yachting	319	

TABLE DES MATIERES		<i>page</i>
Thème 8	Programme des Jeux de la XXVIII^e Olympiade	7
Thème 9	Organisation sportive générale	15
Thème 10	Sports	31
	Présentation	32
	Athlétisme	39
	Aviron	49
	Badminton	57
	Baseball	65
	Basket-ball	73
	Boxe	83
	Canoë-kayak	91
	Cyclisme	105
	Sports équestres	123
	Escrime	141
	Football	149
	Gymnastique	161
	Handball	175
	Hockey	183
	Judo	191
	Lutte	199
	Natation	207
	Pentathlon moderne	227
Softball	241	
Taekwondo	249	
Tennis de table	257	
Tennis	265	

PREFACE

VOLUME II

Tir	<i>273</i>
Tir à l'arc	<i>281</i>
Triathlon	<i>289</i>
Volley-ball	<i>297</i>
Haltérophilie	<i>311</i>
Voile	<i>319</i>